



妝點·台北一路花

2010 臺北市都市空間改造方案—都市彩妝徵選活動



The Face Of Taipei City

妝點・台北一路花

2010 都市空間改造方案-都市彩妝徵選活動

The Face Of Taipei City

臺北市都市更新處為推動都市更新改造，鼓勵市民進行老舊建築物外部環境的整建維護工作，今年以「妝點・臺北一路花」為標語，除延續往年發掘及獎勵本市大街小巷老屋拉皮的優良作品外，更配合2010臺北國際花卉博覽會，廣蒐各界對花卉博覽會周邊地區環境改造之創意，希望透過市民的參與，共同打造優質生活環境。

本屆徵選項目特別分為【建築物再利用】類、【公共開放空間】類、【建築物立面改善】類及【創意空間小改造】類等共4類進行徵選，如今年【建築物再利用】類的「城中藝術街區」、「二條通之綠島小夜曲」及「迪化街一段127號店屋」讓市民看到企業界及公部門對於改善都市環境的巧思與用心，不僅在硬體上進行整建維護，更帶入軟體的行動，活化了原本老舊的空間；而【公共開放空間】類及【創意空間小改造】類的「溫馨吉慶花園社區」與「社區綠化」則呈現了社區意識凝聚的力量，由當地居民為社區環境共同進行美化；另外，【公共開放空間】類之「都市藝術方塊」，及【建築物立面改善】類「興隆市場」到「水源之心-水源市場外牆公共藝術」，在建築師及藝術家的高度創意與巧思中，展現了對這個城市文化及美感的執著與熱情。這些精采的作品，形塑了臺北特有城市風貌，也詮釋了臺北人在都市發展兼融並續的深刻內涵。

希望臺北市民因為體驗這樣的美好，在生活中激發美化居住環境的創意與熱情，讓我們的城市更美麗。

目錄／CONTENTS

【市長序】 7

【局長序】 9

【建築物再利用類】 11

金獎 UrbanCore城中藝術街區 13

銀獎 二條通之綠島小夜曲 19

銅獎 迪化街一段127號店屋 23

【公共開放空間類】 27

金獎 都市藝術方塊 29

銀獎 復興高中「小南門復興計畫」 35

銅獎 溫馨吉慶花園社區 39

【建築物立面改善類】 43

金獎 興隆市場 45

銀獎 水源之心-水源市場外牆公共藝術 51

銅獎 臺北市松山區民生國民中學 55

【 Foreword by the Mayor 】 7

【 Foreword by the Commissioner 】 9

【 Category:Building Reuse 】 11

Gold Award: UrbanCore Art Block 13

Silver Award: The Island serenade Architects & Cafe' on Ertiaotong 19

Bronze Award: A shop at Number 127, Section 1, Dihua Street 23

【 Category:Public Open Space 】 27

Gold Award: Urban Show Case 29

Silver Award: “Xiaonanmen Renaissance Plan” in Fuxing High School 35

Bronze Award: The Friendly Garden Community in Jiqing Borough 39

【 Category:Renovation of Building Façade 】 43

Gold Award: Xinglong Market 45

Silver Award: The Heart of Shuiyuan - Public Art on the External Wall of Shuiyuan Market 51

Bronze Award: Taipei Municipal Minsheng Junior High School in Songshan District 55

目錄／CONTENTS

【創意空間小改造類】 59

優選 溫羅汀閱讀藥草花園 61

優選 滾動的綠・開心農園 65

【評審特別獎】 69

特別獎 Miracle X Art space 71

特別獎 臺灣博物館-土銀展示館 73

特別獎 社區綠化 75

【附錄】 77

評審歷程 77

評審感言 79

前導宣傳活動 81

整建維護導覽論壇 83

2010都市彩妝參賽作品 85

編後語 87

【 Category:Creative Space Alteration 】 59

Special Selection: Wen-Ro-Ting Readers' Herb Garden 61

Special Selection: The Rolling Green—Happy Farm 65

【 Special Jury Prize 】 69

Jury's Prize: Miracle X Art space 71

Jury's Prize: National Taiwan Museum - Taiwan Land Bank Exhibition Hall 73

Jury's Prize: Community Greening 75

【 Appendices 】 77

Judging Process 77

Jury's Comments 79

Promotions before the Competition 81

Forums for Renovation, Maintenance, and Guidance 83

Entry in the “2010 The face of Taipei City” Competition 85

Epilogue 87



【市長序】

城市・彩妝・蛻變

過去，城市空間改造所進行的推廣與改善，多由視覺的角度出發針對建築物外在的形貌進行改善，而城市景觀的改善，不僅有關風格、技術，更需有讓街景變精彩的意念。

今年的都市彩妝作品，來自臺北市各個區里美好的整建維護案例，從市民的私有住宅、街頭巷尾的公園到現代化的摩登商業大樓，每一件作品都流露了市民對於自身環境的用心，我看見這些優良的獲獎作品，成功的將都市空間中美好的經驗，融合在建築物之中，彷彿建築物「鑲入」場所之中，敘述著都市涵構中多層次的意義，彰顯日常生活場域中，建物營造的形式及空間的多層紋理，使市民體現城市裡隱藏的歷史與文化，並創造使市民感受親近與和諧的空間經驗。



這些精彩的作品，共同形塑了臺北特有城市風貌，也詮釋了臺北人在都市發展兼融並續的深刻內涵。臺北市隨著這幾年「都市彩妝」的宣導後有了新意涵，讓我們看到了「改變」，也看到共同居住在同一塊土地居民，努力彼此分享。現在，就讓我們開啟這一頁頁的蛻變，欣賞城市的新風貌！

臺北市 市長

郝龍斌



【局長序】

近幾年來，大家常常會發現臺北街頭的舊屋整建維護工程案件越來越多，從公部門主導的古蹟修復到民間推動的住宅、商業大樓整建，這些改善來自公私部門各方力量，漸漸為臺北市換上一件充滿質感的新衣裳。事實上，城市是活的、是需要不斷的進步，因此，透過和全體市民建立共識、一起用心和行動關懷臺北城的每一個角落，我們的環境才能獲得更理想的發展。

為了發掘市民對於居住環境整建維護的用心，本市都市更新處每年舉辦『都市彩妝』徵選活動，自90年起已連續舉辦八屆，今年（99年）邁入第9屆，皆可見到有許多融入了生態景觀與人文藝術的整建維護案例，也漸漸將這個活動帶入生活中，並透過多場整建維護講座，讓專家學者與市民互動，分享改造技術與實際成功經驗。

本次參賽作品共48件，共評選出11件整建維護改善優良的作品及3件評審特別獎。因為這些優良的作品，使臺北呈現了美麗宜人的都市景象，不僅提昇了視覺的感受，這些作品更將空間中隱藏的文化

、記憶與生活呈現，融合在都市景觀之中，如【建築物再利用類】「UrbanCore城中藝術街區」，不僅為老舊建物換了新容顏，更以軟體的各項行動為都市空間注入新生命、「迪化街一段127號」將各項展演活動引入迪化街歷史街區中，創造生活與藝術結合的新活力；【建築物立面改善類】及【公共開放空間類】則是將藝術中的美感價值實現在都市空間之中，與生活連結，【創意空間小改造類】則以簡易的空間改造方式，為街角空間注入生活的新美學。



為鼓勵市民自發推動整建維護及都市環境改造，賦予不同的活力讓人驚豔，使臺北市民因為體驗這樣的美好，在生活中激發美化居住環境的創意與熱情，我們允諾未來將持續推動都市彩妝運動，讓蟄伏在城市中美麗的力量環繞周遭生活空間，讓我們的城市更健康、更精采！

臺北市府都市發展局 局長

丁育群



妝點・台北一路花
2010都市空間改造方案—都市彩妝徵選活動

【建築物再利用類】

金獎

UrbanCore城中藝術街區

規劃設計單位：財團法人忠泰建築文化藝術基金會

銀獎

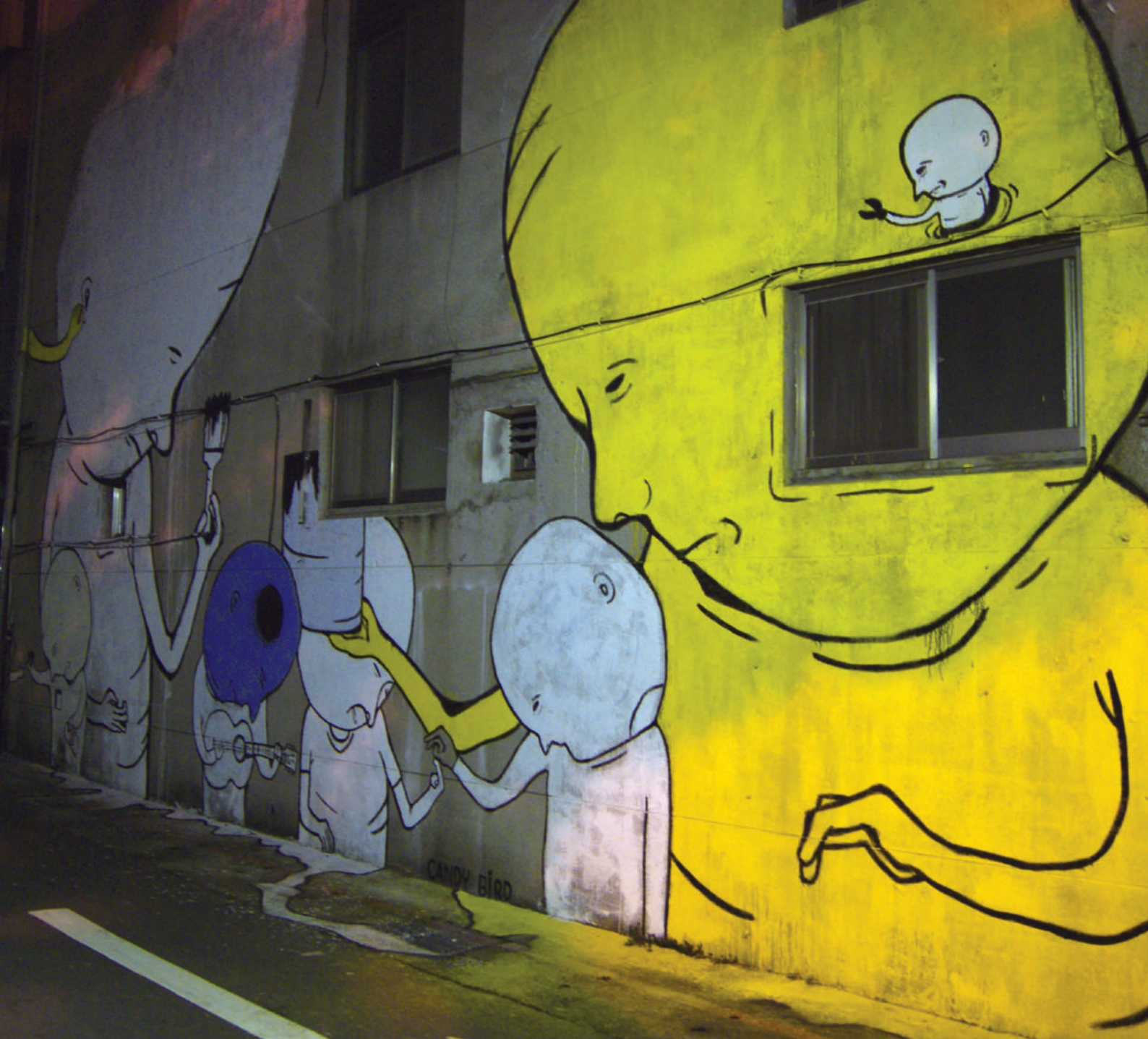
二條通之綠島小夜曲

規劃設計單位：鍾永男建築師事務所

銅獎

迪化街一段127號店屋

規劃設計單位：淡江大學建築系



建築物再利用類

Building Reuse

金獎

Gold Award

UrbanCore城中藝術街區

UrbanCore Arts Block

座落地點：臺北市中正區中華路一段85巷至91巷間
使用單位及業主：財團法人忠泰建築文化藝術基金會
規劃設計單位：財團法人忠泰建築文化藝術基金會

Location: Ln. 85-91, Sec. 1, Zhonghua Rd., Zhongzheng Dist.,
Taipei City 100
User and Owner: JUT Foundation for Arts and Architecture
Planner and Designer: JUT Foundation for Arts and Architecture



UrbanCore城中藝術街區 (UrbanCore Arts Block)

 UrbanCore城中藝術街區

中華路一段85巷

延平南路

「UrbanCore(註)－城中藝術街區」位於西起中華路一段，東至延平南路、北起中華路一段85巷，南至中華路一段91巷之間佔地千坪的老舊街區，為財團法人忠泰建築文化藝術基金會於2010年初起舉辦的實驗性藝術街區計畫，邀請跨越視覺藝術、表演藝術、建築、影像、都市等各種領域專業進駐，透過國內外各類專業者的群聚，為舊街區創造全新生命力。

進駐街區的各團隊，從修復老屋的一盞燈、一扇門、一道牆開始自由實驗創作，建立起涵納國內外藝術創作的交流平台，為城市營造全新的藝文生活網絡，街區已舉辦過數次開放式的展覽、表演、論壇、講座等各類行活動，跳脫一般藝術特區、美術館舍、文化公園的界定，UrbanCore的能量走出工作室或圍牆、真實表現在巷弄之間，共構跨越領域的城市再生活動。

註解：「一個城市的生命力，需要活水般不斷的注入文化創意灌溉滋養。摩天大樓的高度、經濟建設的發展程度就如同城市的表象，或許會隨著年齡而改變、衰老，但城市內心卻會隨著時光的流逝而更顯風韻。都市再生前進基地（以下簡稱URS）正是為了讓舊社區注入新文化活水而誕生。在臺北，目前預計有六座URS概念基地將在臺北的各個角落生根發芽，茁壯成既可為城市製造創意氧氣，又可美化城市文化景觀的大樹。URS的讀音等同於「yours」（你們的），凸顯出URS的精神——將空間開放給每個對於城市充滿熱情的人。我們將以再生基地為中心點，把創意因子漸漸擴散到社區周邊，進而再擴散到整個城市，讓臺北城不僅僅擁有現代化的外表，也成為蘊含文化創意的心靈之都。詳見臺北村落之聲網頁<http://www.urstaipei.net/?p=62>」



整修前



整修後







建築物再利用類

Building Reuse

銀獎

Silver Award

二條通之綠島小夜曲

座落地點：臺北市中山區中山北路一段33巷1號

使用單位及業主：鍾永男建築師事務所

規劃設計單位：鍾永男建築師事務所

The Island serenade Architects & Café on Ertiaotong

Location: No.1, Ln. 33, Sec. 1, Zhongshan N. Rd., Zhongshan
Dist., Taipei City 104

User and Owner: Zhong Yong-nan and Partners Architect

Planner and Designer: Zhong Yong-nan and Partners Architects



二條通之綠島小夜曲



本基地位於中山北路與市民大道交叉口，位於二條通上。本棟建物於大正十四年暨民國十四年時由日本人佐佐木八次郎先生建造居住，直到國民四十五年六月由國民政府接收作為官舍使用。

於民國九十七年由本所取得本建物所有權，當時勘查房屋結構時即發現屋內令人驚艷之處，於是興起修復再利用的想法，老屋修繕過程中不斷有客人想一窺本建物的魅力，直到咖啡廳正式開幕後，時常見到年長者即使行動緩慢仍要走上微陡的樓梯上到二樓，一探建物屋架、曾在這裡生長的原住戶也回來舊地重遊，並憶起在屋內的生活點滴；也聽見對面韓國烤肉的老老闆提起前些年佐佐木先生的孩子曾經回來看這棟老房子，可惜當時屋子正荒廢仍未整修。

重新整修後的建物不僅提供更多愛好老建物的同好休憩之處，並導入藝文活動，使小小的故事不停的在上演中。



整修前



整修後



建築物再利用類

Building Reuse

銅獎

Bronze Award

迪化街一段127號店屋

A shop at Number 127, Section 1, Dihua Street

座落地點：臺北市大同區迪化街一段127號

Location: No.127, Sec. 1, Dihua St., Datong Dist., Taipei City 103

使用單位及業主：淡江大學建築系

User and Owner: Department of Architecture, Tamkang University / Urban Redevelopment Office, Taipei City

臺北市都市更新處

Planner and Designer: Department of Architecture, Tamkang University

規劃設計單位：淡江大學建築系



迪化街一段127號店屋

都市環境之貢獻成效

本基地位居臺北市迪化街歷史街區，商業活動繁盛，南北貨交易熱絡。繁忙又具傳統味道的空間氛圍，散發著誘人的吸引力，至迪化街的觀光人潮整天絡繹不絕，遊客按圖索驥或者由導遊舉著小旗子導覽，本地南北方言加上各國語言，讓迪化街同時也成為臺北市全球化程度最高的地區之一。而URS(註:詳見15頁)127公店，則位居此區之中心地段。



URS127公店，成功地推動學生畢業設計展覽、攝影展、知名建築師新書發表會與諸種演講會，並逐漸打開對外的窗口，觸發許多新的可能，人潮活動的多樣性也逐漸形成。URS127公店已逐漸成為迪化街區再生的一種新模式。來參觀的民眾除一般迪化街觀光客不經意進入外，刻意來訪的民眾人數比例漸漸趨高，說明了進入傳統迪化街區的人不再只是外國的觀光客，本地的民眾也開始因為URS127公店舉辦的展覽與活動開始主動進入的迪化街。

經各種不同展演活動後，期待未來因許多不同的生活經驗藉此產生交流，碰撞出創作火花。更希望藉著促進URS127公店與年輕世代之間的關係，讓URS127公店成為年輕世代在迪化街的駐留點，強化迪化街區內活動的多樣性，並透過適當的展覽，讓年輕世代認識長街屋獨特的空間特質，進一步激盪出迪化街的新想像，將老街區的可能性融合在新的創意中，並從這股活力中激發出來。並期許帶進居民的參與，對自身所居住的環境與都市再生理念有下一步的認識與想像，以創意的方式推動街區活化與轉型。



整修前



整修後



妝點·台北一路花
2010都市空間改造方案—都市彩妝徵選活動

【公共開放空間類】

金獎

都市藝術方塊

規劃設計單位：中怡設計事業有限公司

銀獎

復興高中「小南門復興計畫」

規劃設計單位：徐伯瑞建築師事務所

銅獎

溫馨吉慶花園社區

規劃設計單位：吉慶社區發展協會



公共開放空間類

Public Open Space

金獎

Gold Award

都市藝術方塊

Urban Show Case

座落地點：臺北市萬華區康定路19號

使用單位及業主：財團法人臺北市文化基金會
-西門紅樓

規劃設計單位：中怡設計事業有限公司

Location: No.19, Kangding Rd., Wanhua Dist., Taipei City 108
User and Owner: Taipei Culture Foundation - The Red House
Planner and Designer: CYS. ASDO & Da Zhe Construction Co.



康
定
路



“Transformer” Urban Show Case
@Taipei Cinema Park

峨嵋街

“Transformer” Urban Show Case @ Taipei Cinema Park

“Transformer” Urban Show Case位於西門町的電影主題公園內，由於基地位處邊緣又缺乏主題，因此無法吸引人潮，夜間更是幽暗的環境，不但空間造成閒置浪費，夜間環境更令居民不安。

Urban Screen以「都市記憶體」為題，常態撥放設計者為其量身拍攝的都市記憶場景，訴說當地具歷史及文化意義的影像，吸引居民的駐足與共鳴。

另外臺北文化基金會亦藉此影像平台展出街頭塗鴉文化、差事劇團透過街巷社區劇場方式做社造；並邀請萬華社區大學的學員共同參與，用影像訴說他們的社區故事。藉此裝置開啟藝術、城市文化、社區參與的整合。

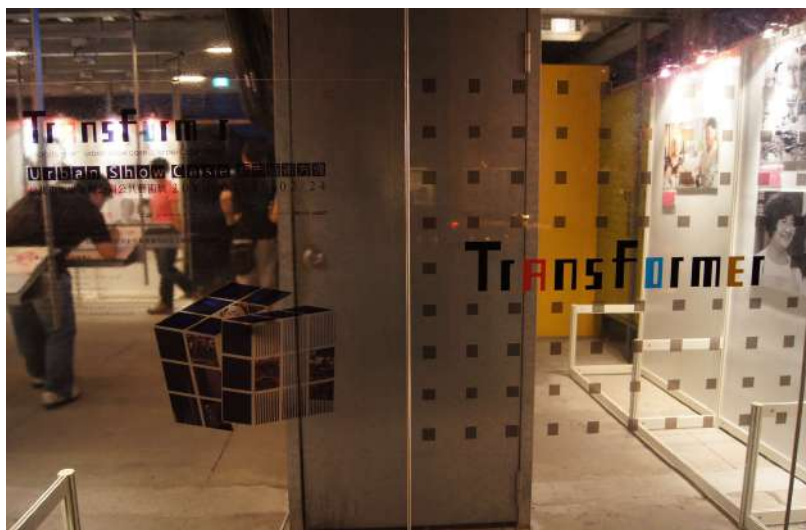
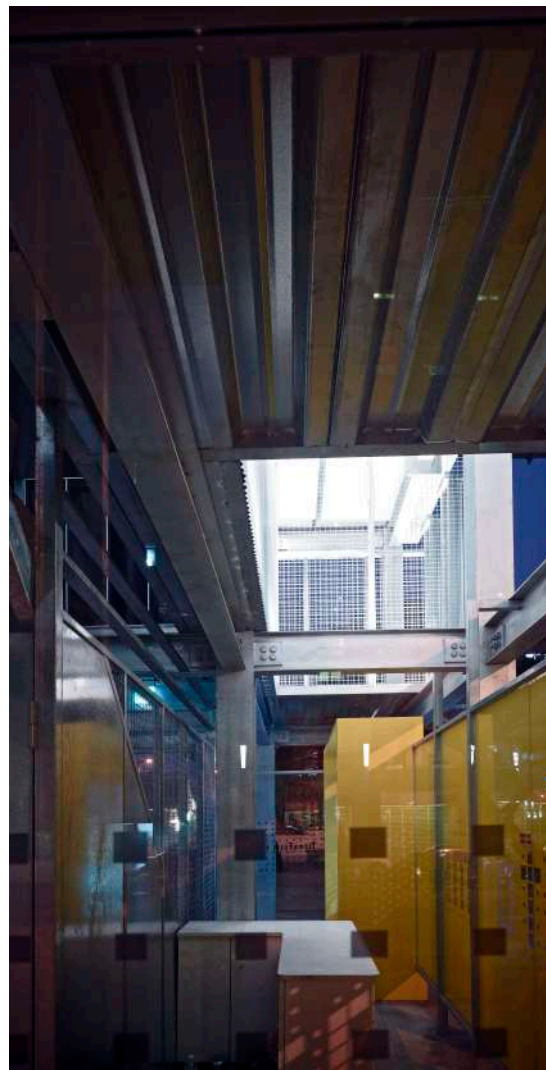


整修前



整修後







力學

進修中心

臺北市立復興高級中學

Taipei Municipal Fuxing High School

山景路 70

公共開放空間類

Public Open Space

銀獎

Silver Award

復興高中「小南門復興計畫」

“Xiaonanmen Restoration Plan” in Fuxing High School

座落地點：臺北市北投區復興四路70號及周邊
開放空間

Location: No.70, Fuxing 4th Rd., Beitou Dist., Taipei City 112
and the open spaces in the neighborhood
User and Owner: Taipei Municipal Fuxing High School
Planner and Designer: Henry and Partners Architects and
Planners

使用單位及業主：臺北市立復興高級中學
規劃設計單位：徐伯瑞建築師事務所



復興高中「小南門復興計畫」



都市校園空間再造

復興高中位於臺北市北投區大屯山腳下，復興四路70號。校園周邊為大臺北地區登山客必經之路。改造前校園四周皆為高聳實體圍牆，部分圍牆連同其下方檔土牆合計甚至達3公尺之高；由於校園位在都市郊區，故期望將圍牆降低並結合校內自然、藝術、人文活動，一方面增加都市空間的綠意，另一方面也讓校園內藝術與活力與社區共同分享。



整修前



整修後



公共開放空間類

Public Open Space

銅獎

Bronze Award

溫馨吉慶花園社區

The Friendly Garden Community in Jiqing Borough

座落地點：臺北市北投區吉慶里
使用單位及業主：吉慶社區發展協會
規劃設計單位：吉慶社區發展協會

Location: Jiqing Borough, Beitou Dist., Taipei City 112
User and Owner: The Community Development Association of
Jiqing Borough
Planner and Designer: The Community Development
Association of Jiqing Boroug



溫馨吉慶花園社區

健康、唯美-吉慶社區

吉慶社區多年來注重環境綠美化，在缺乏鄰里公園、空地的情形下，我們仍在林務局、產發局、錫瑠環境綠化基金會、七星綠化環境基金會、山川園藝公司的協助下，利用廢棄水溝、牆角、壁面、畸零地..等公共空間，以無中生有的方式由點、線、面開闢了數十處的小花圃及綠化景點，讓社區處處充滿著綠意，成為老舊社區更新美化之典範，頗受各界好評，並多次榮獲林務局社區綠美化評比『全國模範』獎及臺北市超大型社區綠美化評比『冠軍獎』殊榮，居民與有榮焉。

溫馨吉慶花園社區



致遠二路61巷

致遠一路



整修前



整修後



妝點・台北一路花
2010都市空間改造方案—都市彩妝徵選活動

【建築物立面改善類】

金獎

興隆市場

規劃設計單位：蔡世鏗建築師事務所

銀獎

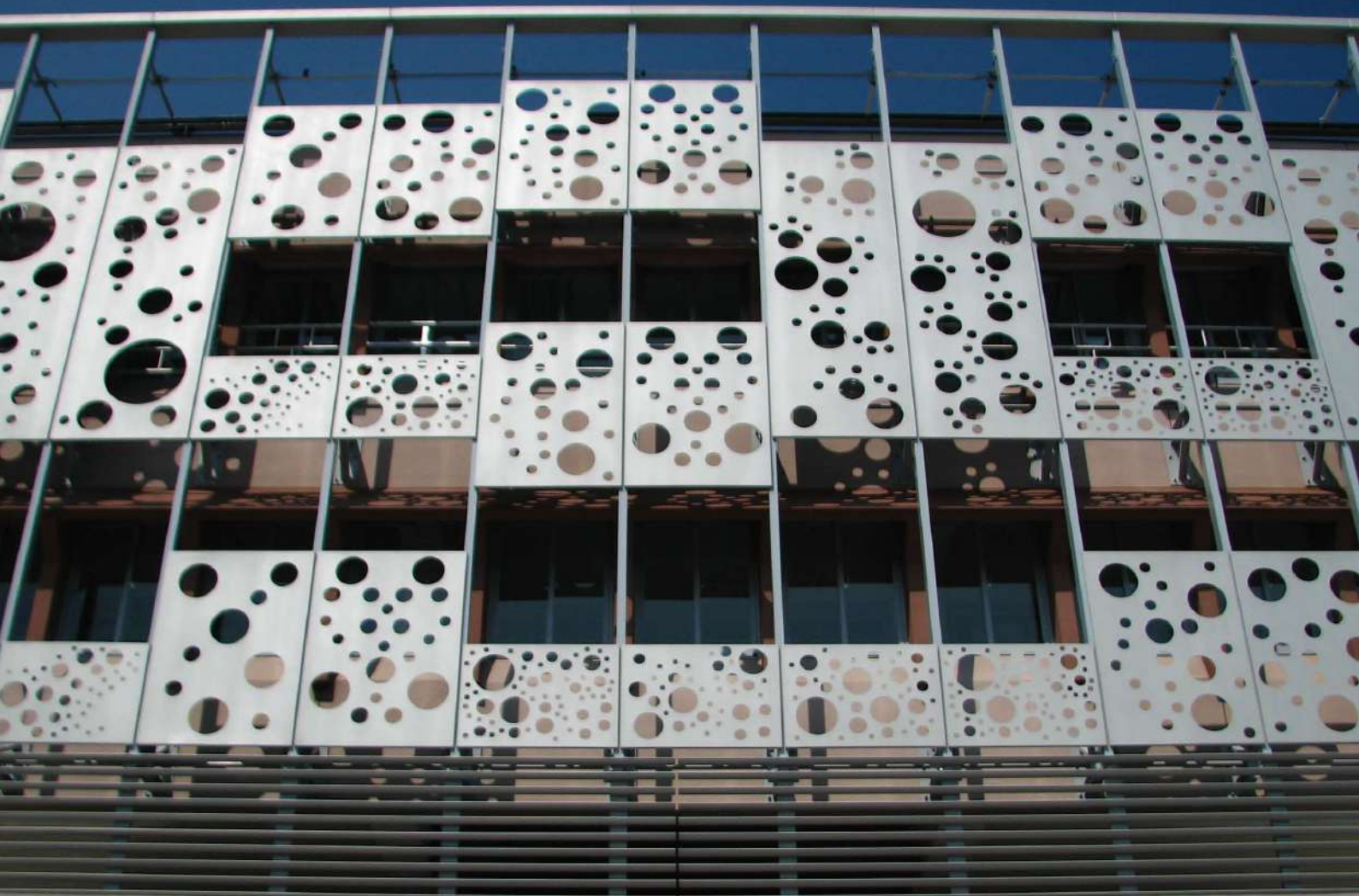
水源之心-水源市場外牆公共藝術

規劃設計單位：蔚龍藝術有限公司

銅獎

臺北市松山區民生國民中學

規劃設計單位：陳俊宏建築師事務所



興隆市場
XING LONG MARKET

建築物立面改善類

Renovation of Building Facade

金獎

Gold Award

興隆市場

Xinglong Market

座落地點：臺北市文山區興隆路二段97號

使用單位及業主：臺北市市場處

規劃設計單位：蔡世鏗建築師事務所

Location: No.97, Sec. 2, Xinglong Rd., Wenshan Dist., Taipei City 116

User and Owner: Taipei City Market Administration Office

Planner and Designer: Cai Shi-keng and Partners Architects



興隆市場



本案（興隆市場外牆整修工程）位於臺北市興隆路二段97號，由於興建年代約已逾30年，窗戶老舊、大部分面磚隆起破損脫落。外牆物件包含廣告招牌、鐵窗、遮陽遮雨棚架、空調機及管線過於凌亂，影響建物立面。建築物外部空間，尤其是前廣場，植栽凌亂未整理，休憩空間與機車停車、貨車停車卸貨空間混雜且未明顯區分。

本案將老舊市場建物外牆整修及入口廣場重新規劃，以達美化環境及都市市容改善、營造本市場建築之區域新意象、商圈人潮之吸引與整體環境生命力之展現。



整修前



整修後







水源市場

建築物立面改善類

Renovation of Building Facade

銀獎

Silver Award

水源之心-水源市場外牆公共藝術

The Heart of Shuiyuan - A Work of Public Art on the External Wall of Shuiyuan Market

座落地點：臺北市中正區羅斯福路四段92號

Location: No.92, Sec. 4, Roosevelt Rd., Zhongzheng Dist., Taipei City 100

使用單位及業主：臺北市政府文化局

User and Owner: Department of Cultural Affairs, Taipei City Government

規劃設計單位：蔚龍藝術有限公司

Planner and Designer: Blue Dragon Art Company



水源之心-水源市場外牆公共藝術

水源之心・公館新都心

水源大廈興建於民國42年並於66年改建後重新開幕，為公館商圈中心，緊鄰公館捷運站，附近有臺灣大學、臺灣科技大學、銘傳國小、民族國中、南華國中等多所學校，文教氣息濃厚。

在水源市場外牆公共藝術創作過程到完成，市場攤商、里長、各樓層使用單位等，為配合公共藝術作品，也陸續更新遮雨棚、鐵窗除銹等，積極改善週邊整體環境，共同參與。





整修前



整修後



臺北市立民生國民中學
Taipei Municipal Minsheng Junior High School

臺北市松山區新東街30號1號
No. 30, Xindong St., Songshan District, Taipei City

建築物立面改善類

Renovation of Building Facade

銅獎

Bronze Award

臺北市松山區民生國民中學

Taipei Municipal Minsheng Junior High School in Songshan District

座落地點：臺北市松山區新東街30巷1號

（臺北市立民生國民中學）

使用單位及業主：臺北市松山區民生國民中學

規劃設計單位：陳俊宏建築師事務所

Location: No.1, Ln. 30, Xindong St., Songshan Dist., Taipei City 105 (Taipei Municipal Minsheng Junior High School)

User and Owner: Taipei Municipal Minsheng Junior High School in Songshan District

Planner and Designer: Chen Jun-hong and Partners Architects



臺北市松山區民生國民中學

讓校園「亮」起來

民生國中位於松山區新東街30巷，為一已逾四十年的老舊校舍。（1）完工後，呈現出一個開闊的、活潑的、且充份展現校園自明性的創新景觀；強化了全校師生對校園的環境關懷。（2）對都市環境而言，因為重現了一個全新而美觀的視覺景點，進而強化了社區認同；促成了社區與學校更合諧的密切聯繫。（3）因幾無拆除工項，所用建材未來均可回收使用，完全符合節能減廢的「綠建築」精神。

臺北市松山區民生國民中學



新東街30巷

撫遠街



整修前



整修後



妝點・台北一路花
2010都市空間改造方案—都市彩妝徵選活動

【 創意空間小改造類 】

優選

溫羅汀閱讀藥草花園

規劃設計單位：經典工程顧問有限公司

優選

滾動的綠・開心農園

規劃設計單位：經典工程顧問有限公司



創意空間小改造類

Creative Space Alteration

優選

Special Selection

溫羅汀閱讀藥草花園

Wen-Ro-Ting Readers' Herb Garden

座落地點：臺北市中正區羅斯福路三段214號

使用單位及業主：順天堂藥廠股份有限公司

規劃設計單位：經典工程顧問有限公司

Location: No.214, Sec. 3, Roosevelt Rd., Zhongzheng Dist., Taipei City 100

User and Owner: Sun Ten Pharmaceutical Co., Ltd

Planner and Designer: Classics Engineering Consultants Co., Ltd.



溫羅汀閱讀藥草花園

多樣化綠地・醞釀都市再生命力



位於羅斯福路與辛亥路將交叉口，鄰近耕莘文教院。位於公館溫羅汀區內，周邊生活機能佳且商業活動活絡。（1）「綠沙發」引發你我閱讀的欲望-「綠沙發」裝置藝術作為溫羅汀閱讀文化地景，讓來往民眾不禁驚嘆休憩座椅也有創意新作法。（2）中草藥引來豔麗斑斕的舞蝶-中草藥獨特的香味及花蜜，為都市中難尋蜜源植物之蝴蝶、蜜蜂找到飛舞的天堂。為都市生態發展豐富多元的機會。

（3）溫羅汀獨立書店及NGO組織的戶外新據點-獨立書店在商業市場夾殺下不僅難以生存，遑論在公共空間佔據一席之地（基地）之機會。透過主題性營造，以藥草及書香為特色，結合軟硬體，成為溫羅汀聯盟戶外活動新據點。



整修前



整修後



創意空間小改造類

Creative Space Alteration

優選

Special Selection

滾動的綠・開心農園

The Rolling Green—Happy Farm

座落地點：臺北市中正區羅斯福路三段138號

使用單位及業主：冠德建設股份有限公司

規劃設計單位：經典工程顧問有限公司

Location: No.138, Sec. 3, Roosevelt Rd., Zhongzheng Dist., Taipei City 100

User and Owner: Kindom Construction Corp.

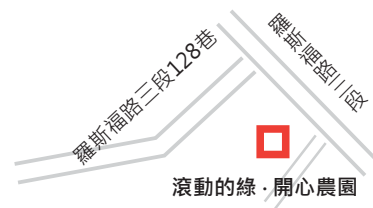
Planner and Designer: Classics Engineering Consultants Co., Ltd.



滾動的綠・開心農園

實踐都市農夫夢想・推廣縮減食物里程的觀念

本案基地位於中正區文盛里羅斯福路三段138號。即古亭國小對面，緊鄰捷運台電大樓站出口。讓市民可以在都市繁忙地區體驗農夫耕種的樂趣，讓路過民眾可以感受鄉村般閒適的綠色生活景觀，在不知不覺中讓「減少食物里程」的觀念得以推廣與落實。





整修前



整修後



妝點・台北一路花
2010都市空間改造方案—都市彩妝徵選活動

【評審特別獎】

特別獎

Miracle X Art space

規劃設計單位：米洛克設計開發有限公司

特別獎

臺灣博物館-土銀展示館

規劃設計單位：仲觀聯合建築師事務所

仲觀設計顧問有限公司

特別獎

社區綠化

規劃設計單位：林忠賢建築師事務所

評審特別獎

特別獎

Miracle X Art space

座落地點：臺北市中山區中山北路一段128號之1

使用單位及業主：鄭正樑

規劃設計單位：米洛克設計開發有限公司



整修前

Judge's Pick

Judge's Pick

Miracle X Art space

Location: No.128-1, Sec. 1, Zhongshan N. Rd., Zhongshan Dist., Taipei City 104

User and Owner: Zheng Zheng-liang

Planner and Designer: Miracle Studio Co., Ltd.



整修後

Miracle X Art space

Miracle X Art space



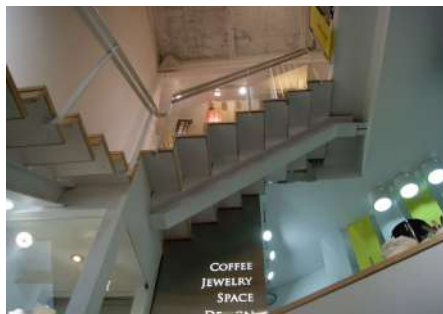
中山北路一段126巷

段一第廿三第

妝點·台北一路花

都市環境之貢獻成效

本基地為於臺北市中山區中山北路一段128號之1介於長安西路及南京西路中間，本建物約為三十年建物，總建物總高度約為13（M）；面寬約為4.2（M）；深度約為9.3（M）臺北市為臺灣最重要的首善之都，都市的面貌亦是重要的一環，改善都市的老舊建築物並不是一件容易的事，Miracle X Art space 將一棟三十年屋齡的老建物，透過空間的重整及規劃加上巧妙的設計及運用，在不一定要打掉重建或花許多的經費之下，讓老建築物能重生再利用，更能保留這座城市原有文化與歷史。Miracle X Art space能在臺北市中山北路的誕生，在一區老建築物群中成為一棟新的亮點，這是我們團隊身為臺北市民，對我們熱愛的城市做出的一點點貢獻。



評審特別獎

Judge's Pick

特別獎

Judge's Pick

臺灣博物館-土銀展示館

National Taiwan Museum - Taiwan Land Bank Exhibition Hall

座落地點：臺北市中正區襄陽路25號

Location: No.25, Xiangyang Rd., Zhongzheng Dist., Taipei City 100

使用單位及業主：國立臺灣博物館

User and Owner: National Taiwan Museum

規劃設計單位：仲觀聯合建築師事務所
仲觀設計顧問有限公司

Planner and Designer: J. M. Lin Architects / The Observer Design Group



整修前



整修後

臺灣博物館-土銀展示館

懷寧街

襄陽路



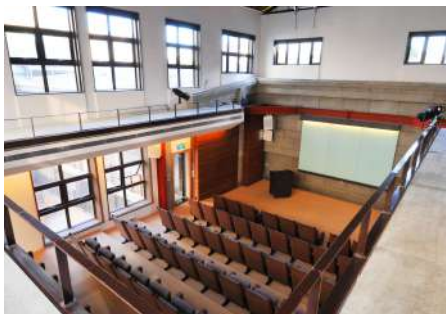
台灣博物館
-土銀展示館

妝點·台北一路花

都市環境之貢獻成效

「國立臺灣博物館-土銀分館」建築物屬市定古蹟，因此在設計上以尊重其歷史文化風格，並不損傷內部結構為主要原則。歷經多次整修後，大廳挑高的10米空間加入新結構量體，做垂直空間之劃分，除增加特展空間外，並提供觀眾更多面的參觀方式。

在展示道具設計上，盡量以最輕質減量的方式來建構，對於各單元展示櫃背板採用局部開放方式，使得古蹟壁面成為展示道具的背景牆，其視覺上的穿透性使觀賞在觀賞展示物件的同時，也能一邊品味古蹟建築的趣味，這也是此空間有別於一般展示空間的地方，整個室內空間到處可以看到古蹟保留展示與古生物標本展示的串聯。



評審特別獎

特別獎

社區綠化

座落地點：臺北市萬華區環河南路二段280巷23號1樓旁

使用單位及業主：林偉

規劃設計單位：林忠賢建築師事務所



整修前

Judge's Pick

Judge's Pick

Community Greening

Location: Near by 1F, No. 23, Lane 280, Section 2, Huanhe South Road, Wanhua District, Taipei City

User and Owner: Lin Wei

Planner and Designer: Lin Zhong-xian and Partners Architects



整修後

社區綠化

都市環境之貢獻成效

本基地位於萬華區環河南路二段280巷23號旁（環河南路二段280巷與長順街107巷交叉口）臨近環河快速道路、環南市場、野雁保護區，鄰近校區為華江國小、大理國小、大理高中，步行約10~15分鐘即可抵達龍山寺，交通、商業、休閒、生活機能均十分便利。（1）本案增加綠地面積、環境藝術（2）改善景觀，提昇使用率、環境舒適度（3）強化夜間照明，展現生命力（4）本案為華江里人壽一村社區唯一綠化基地，以促進社區參與環境綠化的意願（如長順街107巷與99巷16弄交叉口受本案影響而增加綠化的意願）。



評審歷程

【評審名單】

林崇傑 臺北市都市更新處 處長

張溫德 臺北市都市更新處 總工程司

郭瓊瑩 中國文化大學環境設計學院 院長

張基義 交通大學建築研究所 所長

曾光宗 中原大學建築學系 系主任

賀士庶 南亞技術學院建築系 系主任

蘇瑛敏 國立臺北科技大學建築系 系主任

現勘與決選日期：99/10/24(星期日)



現勘花絮



時間：2010年10月24日

攝影：郭幸源、吳建旺、蘇瑞莉

2010臺北市都市景觀大獎-現勘行程

集合08：00	抵達時間
雨水花園	08：33
滾動的綠·開心農園	08：40
生態觀察花園	08：45
溫羅汀閱讀藥草花園	08：52
水源之心-水源市場外牆公共藝術	09：00
興隆市場	09：18
滴咖啡館設計案	09：39
建國花市、玉市、假日廣場美化工程	09：50
臺北市大安區大安路二段86號旁建築空地綠美化	10：06
南港高中	10：36
臺北市南港區行政中心	10：46
內湖高中	11：10
大直橋右側壁堤岸	11：20
臺北市松山區民生國民中學	11：45
午餐	
名山里-生命教練場	13：25
溫馨吉慶花園社區	13：45
復興高中-小南門復興計畫	14：05
新生老人住宅	14：55
大同區行政大樓	15：32
仁安醫院	15：45
迪化街127公店	16：10
Miracle x Art space	16：32
二條通之綠島小夜曲	16：55
臺博館-土銀展示館	17：10
都市藝術方塊	17：40
社區綠化	17：50
UrbanCore城中藝術街區	18：10
結束19：00	



體現一種生活美學的城市價值

臺北市都市更新處處長 林崇傑

這麼多年來，在臺北，看著許多房子，跟著幾代的人們一生一世，大風大浪。住累了，過倦了，我們總想把它拆了、換了，求個新的生活、新的未來。但是不是一個新起的現代居厝，就一定能應允一個更美好的夢想；是不是一個舊了的、棄了的老宅房舍，就孳養不出一個盎然的生命氣息。社會本該多元薈萃、生活亦應多樣選擇，但在這個文化傳習之下，我們也就如此習以為常的看著這個城市的汰舊換新，追逐著一個個新起的房仲美學，想像著那個被一堆華美文飾架構的夢想之境。

這一次我們卻看到了許多卸卻外表矯飾的精采個案，彷彿這城市積蓄了一股潛藏已久的力量，在多年浮誇偽飾的城市表面裝飾之下，終於忍不住一股力氣爆湧而出。於是，我們看到了久已乏人居住的陳舊日式店屋，活化成為潔淨亮眼的獨立店家；我們也看到了習於就地拆毀的日本町屋，在簡單維修整理之後竟也成為融合工作室與咖啡屋的古樸小店。然後，一個斷瓦殘垣的鬧區未開發土地，在不另予工程調飾僅僅只是綠色植物的整理與栽植，就此搖身一變為社區居民的生態綠地；而原本即將改建的更新基地，在漫長的等待協商溝通之際，也順勢的提供成為四周鄰居們認養種菜的都市苗圃，而且就在大街大道的旁邊。跟著，理所當然似的等待改建的老街廓，竟然成為提供一群又一群藝術家、設計人們窩居的工作站；而歷史老街裡的老街屋在整修維護之後，竟也開放成為建築、設計、劇場、音樂的展演世界。記得有個建築塗料的廣告標語：我們不能決定他的未來，但我們可以給他一個幸福的現在。現在我們已經看到城市裡的建築與空間開始一種追求當下幸福的啟動。

我們知道，臺北在變了。不僅是變得更美、更有活力，而是在多年商業消費的引導潮流之下，另一種追求生活的理，訴求品味的意終於忍不住浮現出來。就在這一次，我們如此的貼近這個城市追求美好生活的新的美學，令人如斯欣喜、如是尊嚴。



臺北市都市更新處 總工程司 張溫德

2010都市空間改造方案-都市彩妝徵選活動圓滿完成評選，有幸參與本次彩妝活動評選，深切體認到空間的歲月痕跡，只有人的參與才能讓它的故事更豐富更有味道。隨著都市彩妝活動改造都市空間，漸漸激勵市民主動整建與維護居家環境，為營造一個更可居的環境而努力。

本次作品如「UrbanCore城中藝術特區」，透過改造後免費提供獨立藝術家創作及展演空間，提供都市空間再利用的另一種可能，更活化附近社區的氛圍；還有「二條通之綠島小夜曲」、「Miracle X Art space」等，我們看到一種對老建築的堅持與想像，讓舊空間獲得新的生命力，感染了周邊的生活色彩。此外，「復興高中小南門復興計畫」裡，老師成功帶領學生將原本破落不易親近的角落打造成與社區共享的廣場空間；而「溫羅汀閱讀藥草花園」更是結合了獨立書屋聯盟與社區對話，讓小空間的改造成就了更多的可能性。這些點滴的努力，都是為「人」與「空間」對話下了美好的註腳。

中國文化大學環境設計學院 院長 郭瓊瑩

近兩年都市更新處在政策上除了持續推動「都市更新」計畫外，在實質內涵深度以及其性質之廣度上，亦逐步增加都市再生（Urban Regeneration）之價值認知與意義實踐，著實值得欣慰。一方面因法令字義詮釋受限，一方面因開發業者對利益與效率回饋之冀求，一般大眾很容易誤解都市再生、都市活化，只是「都市更新案」之推動，另加以都市更新個案因溝通協調曠日費時，更易曲解都市再生可以有系統有理想地呈現多元面向與多樣模式之可行性。

今年的「都市彩妝」提案相當踴躍也具一定之水準，令人欣慰也令人眼睛一亮。沈潛已久的個案也一一展現。在地解決問題以及突顯基地特色之執行創意，如建築物再利用給予市民有更開闊之想像空間，以及可實踐之務實個案模式示範。無論是「Urban Core」之過渡空間之活化，或二條通的複合式活化再生手法，乃至迪化街127號、「Miracle X Art Space」，以及「滴咖啡」之設計，無一不提供了在地解決問題，引入創意陽光之軟實力。二條通與中山北路的小咖啡樓，最打動人心，讓人看到歷史資產的價值與保存活化之魅力。

「公共開放空間」類之作品設計品質稍為遜色，但社群之參與熱忱確相當感人。包括復興高中師生與社區之交流，還有吉慶社區里民之活力。而接下來政府部門要協助的應是如何在經濟規模條件下提昇設計施工品質與其與整體都市開放空間系統之鏈結。

「都市藝術方塊」雖然設計具創意，較為可惜的是整個電影主題公園區，以及該方塊之引入如何藉由活動軟體企劃，點燃這地區快要澆熄之火，是對這個案子較深之期許。畢竟公共開放空間不只是設施之容器，它的主角仍應是人的活動及其所衍生出來的故事與在地情感。

很欣慰臺北市市場管理處加入今年之活動，「舊市場」之空間環境一直是都市發展中棘手的熱山芋，但透過立面更新，帶動商家合作與改造其所花費的心力，顯然超過硬體設施，這是一個很正面的起步。「水源之心」雖未獲得金獎，但對文化局能作領頭羊的開創企圖心，致表敬佩！

「新生老人住宅」不只是立面改造，在高齡社會來臨之際這類建物空間之轉型為社會福利住宅，應是重要里程碑；期許其後續之經營管理能讓生活於中者溫暖發光！

總而言之，「都市彩妝」活動自表面拉皮到賦予小空間新生命力，還有羅斯福路系列開放空間之一一綻放，它是都市再生的另類選項，也是都市活化之有利明證。

民間基金會之熱情參與，以及藝術團體之勇於創新，在在說明了臺北的都市生命力已邁向另一個里程碑，它已趨向「質變」的良性競爭大道邁進了！



交通大學建築研究所 所長 張基義

連續擔任兩屆的臺北市都市彩妝評審，目睹臺北市都市更新處這一年來主動改變首都風貌的巨大能量。以往，臺北充滿著細緻的人文底蘊，成千上萬的空間小品，但是缺乏清晰的都市印象。今年，在都市更新處的主動鏈結之下，城市美學的火苗開始蔓延。當全世界的焦點開始往亞洲移動的同時，對岸北京、上海、天津、杭州、廣州…等一線城市無不開創性的推動城市美學，東京以外的首爾、新加坡也以驚人的城市美學蛻變全速前進。期待臺北市的城市美學運動後發先至，創造出華人最佳的城市典範。

都市更新的本質，除了設計新建物外，最難得的是整建與維護，它們是最能延續當地歷史情感，讓許多老舊建物再生與社區共存共榮。所以，透過都市彩妝活動的9年來持續的推動，我們看到一段段不一樣的故事正在發生，一種對環境價值的正面意義逐漸在巷弄裡形成。空間的意義不再僅限於拆除重獲新生，而是在醞釀過程中帶給環境生命力與故事的張力，如同一本好書、一部好電影，隨著時間推移，讓各種空間與市民間的對話，透過細膩的觀察以及用心的呵護與堅持，造就出許多令人驚豔的成果，而這些成果將與所有的市民共同品嚐。

中原大學建築學系 系主任 曾光宗

我們常聽到「都市可生不可造」一詞，此意謂著一個都市無法用快速營建式的手法一夕之間建造出來，而是必須藉由生活在其中的人們，歷經了長時間，不斷地予以形塑並賦予意義後而逐漸成長與擴張，進而形成了一個具有魅力的都市。在這種成長的過程中，市民是促成都市空間改變的主要動力，都市的實質環境也因此而展現出動人的面貌，並產生出許多讓人心動且可長遠流傳的故事。

這次的「都市空間改造方案—都市彩妝徵選活動」，在主辦單位—臺北市都市更新處的精心策劃及具有理念性的推動下，各類別的獲獎作品及提案單位都充分地顯露出上述「人與環境」間相互觸動的特質。具體的例子，例如在「建築物再利用」類別中，由鍾永男建築師所改造的「二條通之綠島小夜曲」作品。其一樓是民眾經常光顧的咖啡廳，二樓則是建築師事務所，兩樓層上下連通，民眾拿著咖啡“一不小心”還可以上樓與建築師聊聊建築，這種場景生動地描述出了都市生活中不可或缺的情感，同時也更傳達出了人們相互交流的意義。而該作品外部的小庭園，則是在充斥著鋼筋混凝土建築量體的臺北市中，一處令人舒緩及寧靜的場所。

除了上述的例子外，其他獲獎的作品同樣地大多非以物件性（object），而是以故事性（story）地呈現在大家的面前，各個作品中雖然外在妝點的表象依舊存在，然而如同卡爾維諾（Italo Calvino）的《看不見的城市》（Invisible Cities）中的描述「一個個城市的故事貫串成為令人愛不釋手的珠鍊，娓娓道來城市人生的迷魅」一般，臺北市藉由這些「彩妝」，應會逐步地成為了以人們生活為主題的都市。



南亞技術學院建築系 系主任 賀士塵

在本屆都市彩妝徵選活動中，可以看到臺北市都市景觀又邁向另一個里程碑；除了有更多優秀的專業者投入本次徵選活動並展現其創意及設計能力外，難能可貴的是有更多非專業者藉由都市空間的改造，逐步實現他們的夢想。對於專業者而言，有些空間的改造成果或許天真，但這不正是反映出一個城市真正的可愛之處？

專業者的創意可以成就一個城市的大器，但透過小市民無私的努力與付出，卻可以讓城市變得更為親切。在企業界及專業設計者的共同努力下，臺北市已有實力展現其應有的格局，但相對於都市多數的鄰里空間，卻仍停留於自掃門前雪甚至不掃門前雪的自私與冷漠。是不是應該讓臺北市有機會變得更親切些？

在這次徵選過程中，我個人受到感動的其實不是專業者精湛的創意表現，而是經由協調再協調所呈現出的辛苦成果，哪怕只是一小塊綠地；我想這正是評審一致通過同意給予「社區綠化」特別獎的原因。每個市民心中都有一畝田，一畝等待實現的心田。希望藉由本次的活動能喚起更多市民去參與、去耕耘心中的那一畝心田。



國立臺北科技大學建築系 系主任 蘇瑛敏

目前都市景觀的改造陷入拆除重建的迷思，事實上建築物的整建維護是提升都市環境品質、塑造良好都市景觀最重要的手段，也是最易達成的目標；能發揮化腐朽為神奇、小兵立大功的功效。臺北市政府自2001年起持續推動以整建維護方式進行都市空間及建築物的改造。今年「2010都市空間改造方案-都市彩妝徵選活動」優良案件中有專業者的創意用心，有居民使用者的熱心參與，也有專業業主以身作則的實踐，每件作品都各有特色值得推薦。好的政策再配合好的設計者，空間改造產生巨大能量。”空間創意小改造”看到公部門及設計者的用心，透過居民討論等設計參與，把生態觀念及當地文化特色融入設計中，讓空間改善凝聚大家的心傳遞永續生態觀念。“舊建築再利用”具重要示範效果，讓舊建築的價值重新被彰顯，更具有歷史延續意涵在內。”友善校園”讓師生及周邊居民從環境規劃中建構彼此新關係與新認知。不僅是空間變美，更重要的是讓環境美學觀念落實灌輸到每個人心中。

此次評選難免有遺珠之憾，但相信透過得獎作品所傳達出的訊息，社會大眾可以強烈感受到透過整建維護空間改造的神奇魅力，其所譜出的週邊環境及居民生活互動新樂章。空間建物的整建維護再利用未來必定是推廣都市再生的主流。

前導宣傳活動

【講座】

2010年都市彩妝徵選活動

妝點·台北一路花系列論壇

文字撰稿：吳建旺、郭幸源



由臺北市政府指導，臺北市政府都市發展局與臺北市都市更新處主辦，台灣建築報導雜誌社承辦的2010年都市彩妝活動，於2010年9月10日與9月18日分別舉辦了四場精采的論壇講座。第一場講座主題為「未來住居新價值」，由實踐大學建築設計學系林盛豐副教授擔任主持人，大涵學乙設計工程有限公司主持人邱文傑與淡江大學建築系王俊雄副教授擔任與談人，本次論壇活動之主題，主要探討在保有都市紋理、特有街道文化及展現場所精神的原則下，提出「社區整建維護」的新可能以及「未來式居住」的新價值。另三場導覽論壇主題為「1+3深度創意導覽論壇」由中國文化大學環境設計學院院長郭瓊瑩擔任主持人，導覽分別由銘傳大學建築系助理教授褚瑞基、交通大學建築研究所張基義所長、實踐大學空間設計系顏忠賢副教授來擔任三條路線的講師，以「都市彩妝」為主軸，融入「景觀」、「歷史」、「人文」等三個向度，規劃出三場講座，讓專家學者帶領著市民一同深度漫遊彩妝臺北城。

「未來住居新價值」論壇

時間：2010年9月10日（五）下午14:00~17:00

地點：誠品敦南店B2視聽室

主持人：實踐大學建築設計學系副教授 林盛豐

與談人：大涵學乙設計工程有限公司主持人 邱文傑

淡江大學建築系副教授 王俊雄

臺北市府都市發展局邊子樹副局長致詞時提到，都市更新處主要是推動都市更新與再生，也不全然只是拆除重建，整建維護才是最重要的一環，也是提升居住品質的方法、工具之一，所以近幾年來，都更處一直不斷地努力推動整建維護這件事，這同時也是都更處未來努力的目標，並希望藉由「未來住居新價值」論壇來討論如何達到一個未來住居的永續生活方式。

主持人林盛豐副教授也認為希望藉由整建維護，將原有建築經過規劃設計，不僅保留了歷史記憶，同時也能提升居住的品質，讓居住更多元化，並認同這樣的作法，認為目前居住在臺灣的居民甚至於在臺北市生存，所謂的永續建築，都被永續的房地產增值所沖垮，這樣的增值其實和居住品質無關，如何做到真正的永續，更是公家部門該去做深入了解並有效的解決目前臺灣居民居住的品質。並透過擔任台灣建築雜誌總編輯與研究都市史的王俊雄老師來解說目前臺灣住宅的現況，也邀請邱文傑建築師來談臺灣建築師為環境做了什麼樣的改變。



「1+3深度創意導覽」論壇

為了讓市民認識臺北市歷年來都市彩妝徵選得獎的優良作品，因而舉行三場精彩的導覽論壇，透過影像的呈現讓市民跟隨在專家學者的解說中漫遊臺北，使參與的市民更認識臺北城的空間紋理。導覽論壇分為三條路線，以「都市彩妝」為主軸，分別融入「景觀」、「歷史」、「人文」等三個向度，而規劃出三場講座，並由專家學者帶領著市民一同深度漫遊彩妝臺北城。

時間：2010年9月18日（六）下午13:00~17:00

地點：誠品敦南店B2視聽室

主持人 | 郭瓊瑩（中國文化大學環境設計學院院長）

場次A | 當代七條通-景觀

導覽者 | 褚瑞基（銘傳大學建築系助理教授）

時間 | 13:30~14:20

場次B | 公館-人文

導覽者 | 張基義（交通大學建築研究所所長）

時間 | 14:40~15:30

場次C | 西門-歷史建物

導覽者 | 顏忠賢（實踐大學空間設計系副教授）

時間 | 15:50~16:40



2010都市彩妝參賽作品

【建築物再利用類】



1.花菜干人文懷舊餐廳



2.滴咖啡館設計案



3.Miracle X Art space



4.迪化街一段127號店屋



5.臺北市社區營造中心-仁安醫院



6.歷史建築草山行館修復工程



7.國家圖書館「藝術暨視聽資料中心」



8.二條通之綠島小夜曲



9.UrbanCore城中藝術街區



10.臺灣博物館-土銀展示館

【公共開放空間類】



1.臺北市大直橋西側之右岸堤壁



2.臺北市中山區長安段一小段348地號等11筆土地



3.溫馨吉慶花園社區



4.中山區中吉里-中吉公園



5.中山區中吉里-一江公園



6.臺北市大安區大安路二段86號旁建築空地綠美化



7.臺北市立介壽國民中學



8.臺北市立大直高級中學、臺北市立北安國民中學



9.中正一等有房屋拆除工程



10.木柵國小、古亭國中、景美女中、永樂國小



11.復興高中「小南門復興計畫」



12.文山區景東里山坡地綠美化



13.華江國小改造案



14.中正區幸市里城市花園

妝點台北一路花

【建築物立面改善類】



15.建國花市、玉市、假日廣場美化工程



16.都市藝術方塊



17.文山區景東里邊坡步道綠美化



18.文山區景東里巷口綠美化



1.廈門街浸信會舊翻新工程



2.新生老人住宅舊翻新工程



3.Cupido Taipei LED設計



4.水源之心-水源市場外牆公共藝術



5.臺北市中正區南門國民小學



6.臺北市松山區民生國民中學



7.臺北市士林區蘭雅國民中學



8.Just Sleep捷旅旅林森館大樓整建



9.臺北市南港區行政中心



10.興隆市場



11.臺北市大同區行政大樓改善



12.臺北市北投水美溫泉會館



1.生態觀察花園



2.溫羅汀閱讀藥草花園



3.雨水花園



4.滾動的綠·開心農園



5.內湖高中



6.南港高中



7.名山里-生命教練場



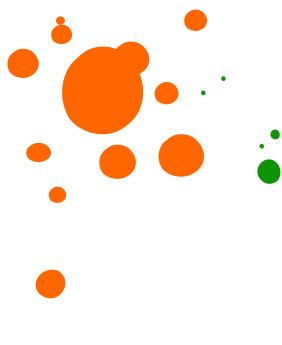
8.社區綠化

【 編 後 語 】



本府為鼓勵市民進行老舊建築物外部環境的整建維護工作，推動都市彩妝活動已屆9年，逐漸將整建維護理念的推廣深入市民。然面對節能減碳的新都市生活之趨勢及老年化社會，老舊建物整建維護更需要有創意思維，多年來都市空間改造所進行的推廣與改善，從當今「建築」朝向生產化與營造技術的追尋，轉化為使市民能夠感受空間中親近感的可能。

本屆獲選的優良作品，成功的將建築物融合在場所之中，形構了都市涵構中多層次的意義，與市民的生活融合，共同創作了都市空間的美好經驗，更彰顯了日常生活場域中，建物營造的形式以及許多具有創意的使用方式，讓居民體現都市裡隱藏的歷史與文化，創造了居民感受親近與和諧的空間經驗，展現了空間美學的引動，彷彿臺北當代生活美學新價值，早已積蓄了強大的能量。



本屆參賽作品依實際類型歸納可分「建築物再利用」、「公共開放空間」、「建物立面改善」、「空間創意小改造」等各項，不僅為老舊建物換了新容顏，更以軟體的各項行動為都市空間注入新生命，使臺北這個城市展現了美麗宜人的都市景象，不僅提昇了視覺的感受，更將空間中隱藏的文化、記憶與生活具體呈現，融合在都市景觀之中，同時，將生活與藝術結合成為都市空間中的新活力，整建後的各個案件，已比以往更加成熟更具創意的手法，創造了與都市空間更真誠、更友善共存的都市環境，這股清新的都市新美學價值儼然而生。

在此我們感謝各單位的參加，評審過程中每一件參賽作品，都流露著參賽者的熱誠，分享了自己對於創意整建空間的用心與巧思，相信臺北的美，在大家點點的努力下，將創造無比魅力，更希望未來有更多市民與團體能加入整建維護的行列，讓臺北城過往的風華與今日的創新能更緊密的結合，讓我們的城市淬鍊出美麗與幸福的新能量！



臺北市政府都市更新處 處長

林崇仁

出版品 2010臺北市都市空間改造-都市彩妝徵選活動
得獎作品成果彙編

發行人 林崇傑

出版單位 臺北市都市更新處

地址 0074臺北市中正區羅斯福路1段8號9樓(中正區行政中心南門大樓9樓)

電話 886-2-2321-5696

網址 <http://www.uro.taipei.gov.tw>

電子信箱 uroweb@uro.taipei.gov.tw

出版日期 中華民國九十九年十二月

指導單位 臺北市政府

主辦單位 臺北市政府都市發展局
臺北市都市更新處

承辦單位 台灣建築報導雜誌社

贊助單位 台北市建築開發商業同業公會

本書文字及照片版權屬臺北市都市更新處





臺北市都市更新處
Urban Redevelopment Office Taipei City

